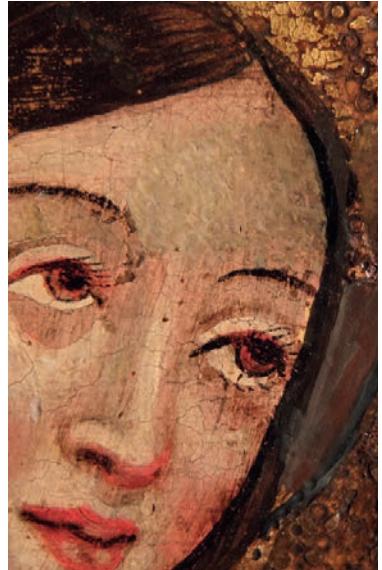




Vases arabes XIème siècle  
Arabic cups 12th century



Sainte Magdalena, prédele de la  
Pobleta de Bellvèi XVIème siècle  
Saint Magdalene, Pobleta de Bellvei  
Predella 16th century



Vierge de Montserrat XVIIème siècle  
Our Lady of Montserrat 17th century



Peintures murales de Baltarga  
XIIème siècle  
Wall paintings of Baltarga 12th  
century



Christ d'Olp XIIIème siècle  
Christ, Olp 13th century



Urne de Saint Ermengol 1753-1755  
Saint Ermengol Urn 1753-1755

III FR

## L'ENSEMBLE CATHÉDRALE DE LA SEU D'URGELL

est non seulement le plus grand ensemble roman de Catalogne mais aussi le mieux conservé de la région. Actuellement, il est possible de visiter la Cathédrale Santa Maria ainsi que le cloître, datant tous deux du XIIème siècle, l'Église de Sant Miquel (anciennement Sant Pere) construite au XIème siècle et enfin le Musée Diocésain d'Urgell, qui occupe l'ancienne maison du Décanat et la Chapelle de la Piété, temple du XVIème siècle.

## LE CLOÎTRE

du XIIème siècle et de forme quadrangulaire, est entouré de quatre galeries simples, dotées de 51 chapiteaux, tous sculptés différemment. En 1603, la galerie Est a été démolie et remplacée par sept grands arcs reposant sur des colonnes rectangulaires.

## LA CATHÉDRALE DE SANTA MARIA

C'est la quatrième et dernière cathédrale érigée à la Seu d'Urgell. C'est au temps de l'évêque Saint Ot, au XIIème siècle, qu'on commence la construction. Elle compte trois nefs, un transept et un chevet avec cinq absides, dont seul le central donne sur l'extérieur. De chaque côté du transept se trouvent deux tours quadrangulaires qui déterminent la physionomie fortifiée du bâtiment. Dans une petite niche de l'abside centrale, repose l'image romane de la Vierge Marie (de la première

moitié du XIIIème siècle), également connue comme la Vierge Marie d'Andorre. La Cathédrale que nous pouvons observer aujourd'hui, "dépouillée" des ajouts et décorations d'époques successives, est le résultat de diverses restaurations réalisées pendant le XXème siècle et qui ont été marquées par une tentative de mettre en valeur le passé roman de l'édifice.

## LE MUSÉE DIOCÉSAIN D'URGELL

Logé depuis ses débuts dans la Salle Capitulaire de la Cathédrale, il a été créé en 1957 pendant l'épiscopat de l'évêque Ramon Iglesias Navarri. On lui a réalisé des agrandissements successifs et réformes, la dernière en date de 1988. Le Musée occupe actuellement l'ancienne demeure du Décanat et la Chapelle de la Piété.

La collection du Musée est composée de pièces provenant du trésor de la Cathédrale et des différentes paroisses du Diocèse : peintures, sculptures, orfèvrerie, reliquaires, vêtements et codex, datant d'entre l'époque romane et la fin du XXème siècle. On remarquera particulièrement, entre autres : les peintures murales de Baltarga (s.XII), le Christ d'Olp (s.XIII), le codex miniature du Beatus (S.X), un ensemble de lipsanothèques et reliquaires (s.XI-XII), le retable de Abella de la Conca de Pere Serra (s.XIV), la Vierge de la Dormition et le Retable de la Piété (s.XVI) du sculpteur Jeroni Xanxo, et l'urne en argent de Saint Ermengol, de Père Lleopart (1753).

III EN

## THE CATHEDRAL ENSEMBLE IN LA SEU D'URGELL

is the largest and best-preserved Romanesque ensemble in Catalonia. Currently it is possible to visit the Santa Maria Cathedral and the cloister (both twelfth century), the eleventh century Sant Miquel church (previously named Sant Pere) and the Diocesan Museum, which is housed in the historical Deganat house and the Capella de la Pietat (sixteenth century chapel).

## THE TWELFTH CENTURY CLOISTER

is quadrangular and surrounded by four simple galleries with 51 sculptured capitals, each of which is unique. In 1603 the east gallery was destroyed and it was replaced by seven large arcades with rectangular columns.

## THE SANTA MARIA CATHEDRAL

is the fourth and last cathedral to be built in La Seu d'Urgell. Its construction commenced at the beginning of the twelfth century, during the time of the both Bishop and Saint, Ot. It consists of three naves, a transept and chevet with five apses, of which only the central one gives onto the exterior. On both sides of the transept there are two quadrangular towers which make up the fortified features of the building. In a small niche in the central apse there is a Romanesque image of Our Lady



Retable de la Vierge. Abella de la Conca XIVème siècle  
Joys of Our Lady Altarpiece, Abella de la Conca 14th century

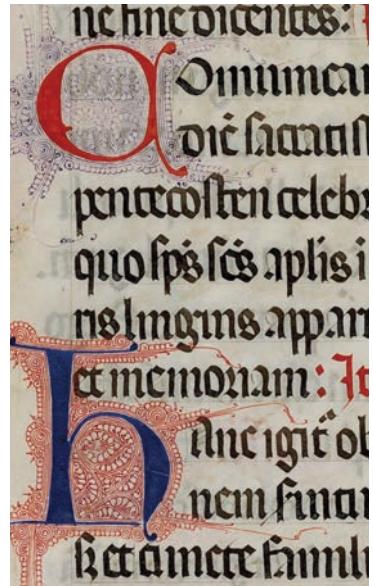
EN

from the first half of the thirteenth century, also known as Our Lady of Andorra. The cathedral we see today has been stripped of the additions and decoration of successive eras and is the result of several restorations carried out during the twentieth century in an attempt to preserve and value the Romanesque past of the building.

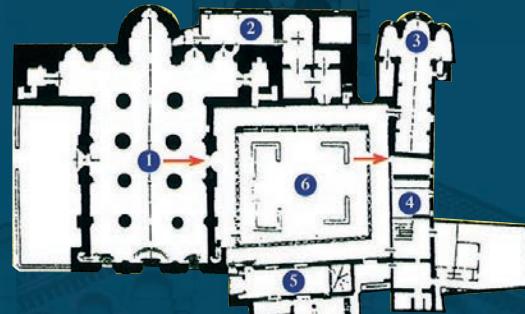
#### THE DIOCEAN MUSEUM OF URGELL

The museum was created in 1957 during the episcopacy of Bishop Ramon Iglesias Navarri. The museum has been enlarged and renovated since its beginnings in the "Capital Hall" of the cathedral, the latest reform was carried out in 1988. It is currently housed in the ancient "Degenat" house and "Capella de la Pietat" chapel.

The museum's collection brings together treasured items from the cathedral and other parishes in the diocese and is made up of paintings, sculpture, goldwork, reliquaries, clothing and codices from the Romanesque period until the twentieth century. The pieces that stand out in the collection are the Baltarga murals (12th century), Olp's Christ (13th century), the Beatus codex (10th century), a display of reliquaries and caskets (11 and 12th century), the Abella de la Conca de Pere Serra (14th century), Our Lady Sleeping and the Pietat altarpiece by the sculptor Jeroni Xanxo (16th century) and Saint Ermengol's silver urn by Pere Llopard.



Missel de l'évêque Galceran de Vilanova XIVème siècle  
Bishop of Galceran de Vilanova Missal 14th century



- 1 CATHÉDRALE/CATHEDRAL
- 2 SACHRISTIE / SACRISTY
- 3 ÉGLISE DE SANT MIQUEL  
SANT MIQUEL CHURCH
- 4 MUSÉE / MUSEUM
- 5 MUSÉE / MUSEUM
- 6 CLOÎTRE / CLOISER

MUSEU DIOCESÀ D'URGELL

**Cathédrale et Musée Diocésain d'Urgell**  
18 Rue de Santa Maria, 25700 la Seu d'Urgell  
T: +34 973 35 32 42

**Cathedral and Diocean Museum of Urgell**  
Santa Maria 18, La Seu d'Urgell - 25700  
T: +34 973 35 32 42

[www.museudiocesaurgell.org](http://www.museudiocesaurgell.org)

